

第四十三课 做客请吃饭

Episode Forty-Three Entertaining Visitors

1. 小明：肯定是叔叔来了。哎呀，叔叔，欢迎欢迎，我真是想死您了。
2. 叔叔：小明，你又长高了。叔叔都快认不出来你了。
3. 妈妈：王楠，快进来，一路累坏了吧。小明，快把叔叔的行李箱拿进来。你都这么大了，怎么还跟个孩子似的！
4. 叔叔：哈哈，没事儿，我自己来。嫂子，我哥呢？
5. 妈妈：你哥在小区门口等你呢。你们肯定是走差了。我马上给他打电话。
6. 小明：叔叔，我给你介绍一下我的好朋友——麦克。他是美国人，现在就在我家住。
7. 麦克：叔叔，您好，很高兴见到您。
8. 叔叔：你好，麦克。你的中文说的可真好。
9. 麦克：哈哈，过奖过奖。
10. 爸爸：王楠，我怎么没看见你呀？
11. 叔叔：噢，哥，我刚才坐出租车直接进来了。
12. 爸爸：咳，我说呢。
13. 妈妈：来，王楠，别光顾着说话，喝点儿茶吧。
14. 叔叔：好的，谢谢。
15. 小明：妈妈，楼下新开了一家上海餐厅。我们请叔叔吃上海菜吧？
16. 妈妈：好啊。王楠，饿了吧。我们去楼下吃饭，你们哥儿俩边吃边聊。
17. 服务员：你好。这是菜单。请问您想吃点儿什么？
18. 妈妈：王楠，上海菜还是你比较懂。你来点菜吧。
19. 王楠：好啊，那我就不客气了。要蟹黄豆腐、豌豆牛肉、蜜枣山药和生煎馒头。
20. 小明爸：哎呀，王楠你点得不够。我来，再加一份糟熘鱼片、一份清炒四季豆、再要两屉特色小笼包。
21. 服务员：好的，请问几位想喝点儿什么酒水饮料？
22. 妈妈：我们要一瓶红酒，两听冰红茶。
23. 服务员：好的请稍等。
24. 爸爸：来来来，祝大家身体健康，干杯！
25. 大家：干杯！
26. 妈妈：王楠，多吃点儿。
27. 妈妈：王楠、麦克你们都吃好了吗？
28. 叔叔、麦克：吃好了，特别好吃。
29. 妈妈：那我们走吧？服务员，结账。帮我打包。

1. Xiao Ming: It must be uncle. Oh, uncle, welcome, I've missed you so much.
2. Uncle: Xiao Ming, you're grown taller again. I can hardly recognise you.
3. Mom: Come on in, Wang Nan, you must be exhausted from the trip. Xiao Ming, quick, help carry your uncle's suitcase. You still act like a kid!
4. Uncle: Haha, it's OK. I'll do it. Where's my brother, sister-in-law?
5. Mom: Your brother's waiting for you at the entrance to the compound. You must have just missed each other. I'll call him now.
6. Xiao Ming: Uncle, let me introduce to you my good friend-- Mike. He's American and is staying at my house.
7. Mike: Hello uncle, pleased to meet you.
8. Uncle: Hello, Mike. You speak such good Chinese.
9. Mike: Haha, you flatter me.
10. Dad: Wang Nan, how come I didn't see you?
11. Uncle: Oh, brother, I took the taxi straight in.
12. Dad: Oh, that's why.
13. Mom: Come on, Wang Nan, have some tea while you're talking.
14. Uncle: OK, thanks .
15. Xiao Ming: Mom, there's a new Shanghai restaurant that's opened downstairs. Let's take uncle out for Shanghai food?
16. Mom: Sure. Wang Nan, you must be hungry. Let's go eat downstairs. You two brothers can chat over dinner.
17. Waitress: Hello. This is the menu. What would you like?
18. Mom: Wang Nan, you're the expert on Shanghai cuisine. You order.
19. Wang Nan: OK, then I'll order. I'd like the crab roe bean curd, beef with peas, dates with yam, and fried pork buns.
20. Xiao Ming's Dad: Oh, Wang Nan you didn't order enough. Let me, can we add fish slices with wine, stir-fried beans, plus two steamers of soupy buns.
21. Waitress: Sure, what drinks would you like?
22. Mom: We'd like a bottle of red wine, two cans of ice tea.
23. Waitress: Sure, just a moment.
24. Dad: Come on, a toast to everybody's health, cheers!
25. Everyone: Cheers!
26. Mom: Wang Nan, eat some more.
27. Mom: Wang Nan, Mike, did you enjoy your meal?
28. Uncle, Mike: Yes, it was delicious.
29. Mom: Let's go then? Waiter, the bill. Help me with the doggie bag.